



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
10 March 2006

Шестидесятая сессия  
Пункт 75 *b* повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 29 ноября 2005 года

[без передачи в главные комитеты (A/60/L.23 и Add.1)]

**60/31. Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов**

*Генеральная Ассамблея,*

*подтверждая* свои резолюции 46/215 от 20 декабря 1991 года, 49/116 и 49/118 от 19 декабря 1994 года, 50/25 от 5 декабря 1995 года и 57/142 от 12 декабря 2002 года, а также другие резолюции, касающиеся масштабного пелагического дрейферного промысла, неразрешенного промысла в зонах национальной юрисдикции и в открытом море, промыслового прилова и выброса рыбы и прочих событий, свои резолюции 56/13 от 28 ноября 2001 года и 57/143 от 12 декабря 2002 года, посвященные Соглашению об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими («Соглашение»)<sup>1</sup>, и свои резолюции 58/14 от 24 ноября 2003 года и 59/25 от 17 ноября 2004 года,

*ссылаясь* на соответствующие положения Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву («Конвенция»)<sup>2</sup> и принимая во внимание взаимосвязь между Конвенцией и Соглашением,

*признавая,* что согласно с Конвенцией в Соглашении закреплены положения, касающиеся сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, в том числе положения о соблюдении Соглашения государством флага, об обеспечении им его

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2167, No. 37924.

<sup>2</sup> *Ibid.*, vol. 1833, No. 31363.

выполнения и о субрегиональном и региональном сотрудничестве в обеспечении выполнения Соглашения, об урегулировании споров, влекущем за собой обязательные решения, а также о правах и обязанностях государств, разрешающих использовать суда, плавающие под их флагами, для рыболовства в открытом море, и конкретные положения, отражающие потребности развивающихся государств в области сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб, управления такими запасами и освоения их промыслов,

*отмечая*, что в Кодексе ведения ответственного рыболовства, принятом Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций («Кодекс»)<sup>3</sup>, и в примыкающих к нему международных планах действий устанавливаются принципы и общемировые нормы поведения, обеспечивающие ответственную практику в отношении сохранения рыбопромысловых ресурсов, а также управления рыбными промыслами и их освоения,

*с беспокойством отмечая*, что эффективное управление морскими рыбными промыслами в ряде районов осложнено ненадежностью информации и данных, которая порождается сокрытием и неверным указанием сведений об улове и промысловом усилии, и тем, что такая неполнота данных способствует кое-где продолжению перелова рыбы,

*с удовлетворением отмечая* Стратегию совершенствования информации о состоянии рыбного промысла и его тенденциях<sup>4</sup>, принятую недавно Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, и признавая, что последовательное повышение осведомленности о состоянии и тенденциях рыболовства и углубление их понимания являются фундаментом, на который рыбохозяйственная политика и управление рыболовством должны опираться для осуществления Кодекса,

*признавая* необходимость в приоритетном порядке реализовывать План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)<sup>5</sup> применительно к достижению устойчивого рыболовства, и в том числе решать задачу, предусматривающую поддержание или восстановление запасов на уровнях или до уровней, при которых может быть обеспечен максимальный устойчивый вылов, с ориентацией на достижение этих целей в отношении истощенных запасов в безотлагательном порядке, а где это возможно — не позднее чем в 2015 году,

*признавая также* значительный вклад устойчивого рыболовства в продовольственную безопасность нынешнего и будущих поколений и в обеспечение их заработком и достатком,

<sup>3</sup> *International Fisheries Instruments with Index* (United Nations publication, Sales No. E.98.V.11), sect. III.

<sup>4</sup> Food and Agriculture Organization of the United Nations, *Report of the twenty-fifth session of the Committee on Fisheries, Rome, 24–28 February 2003*, FAO Fisheries Report No. 702 [FIPL/R702(En)], appendix H.

<sup>5</sup> *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

*с сожалением отмечая* тот факт, что рыбные запасы, в том числе трансграничные рыбные запасы и запасы далеко мигрирующих рыб, во многих районах мира подвергаются перелову или становятся объектом интенсивного и слабо регулируемого промыслового усилия, причинами чего являются, в частности, неразрешенный рыбный промысел, недостаточная строгость государств флага в части контроля и обеспечения выполнения действующих правил, в том числе мер по организации мониторинга, контроля и наблюдения, неадекватность мер регулирования, вредная практика рыбохозяйственных субсидий и избыток промысловых мощностей,

*будучи обеспокоена* тем, что в результате незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла возникает серьезная угроза истощения некоторых рыбных запасов и причинения значительного вреда морским местообитаниям и экосистемам в ущерб устойчивому рыболовству, а также продовольственной безопасности и экономике многих государств, особенно развивающихся,

*приветствуя* итоги состоявшейся 7–11 марта 2005 года двадцать шестой сессии Комитета по рыболовству Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций<sup>6</sup>,

*приветствуя также* Римскую декларацию 2005 года по проблеме незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, которая была принята 12 марта 2005 года на Министерском совещании по рыболовству Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций<sup>7</sup> и в которой вновь заявлено о решимости международного сообщества предупреждать, не допускать и искоренять незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел,

*приветствуя далее* Римскую декларацию о рыболовстве и цунами 2005 года, которая была принята 12 марта 2005 года<sup>8</sup> на Министерском совещании и в которой разбирается вопрос о преодолении причиненных цунами бедствий,

*отмечая* усилия Международной организации труда, имеющие отношение к работе в рыболовном секторе,

*признавая*, что взаимовлияние различных видов морепользования, например судоходства и рыболовства, и экологических аспектов нуждается в дальнейшем рассмотрении,

*будучи озабочена* тем, что загрязнение моря из всех источников, включая суда и в особенности наземные источники, представляет серьезную угрозу для здоровья и безопасности людей, создает опасность для рыбных запасов, морского биоразнообразия и морских местообитаний, а также оборачивается значительными издержками для местной и общенациональной экономики,

*признавая*, что замусоривание моря, вызывая трансграничное загрязнение, является глобальной проблемой и что в силу многообразия типов

---

<sup>6</sup> См. Food and Agriculture Organization of the United Nations, *Report of the twenty-sixth session of the Committee on Fisheries, Rome, 7-11 March 2005*, FAO Fisheries Report No. 780 [FIPL/R780(En)].

<sup>7</sup> Food and Agriculture Organization of the United Nations, *Outcome of the Ministerial Meeting on Fisheries, Rome, 12 March 2005* (CL 128/INF/11), appendix B.

<sup>8</sup> Ibid., appendix A.

и источников морского мусора необходимы различные подходы к предотвращению замусоривания и удалению мусора,

*признавая также* необходимость в надлежащих мерах по преодолению проблемы, которая порождается наличием утерянных или брошенных орудий лова, включая фактор попадания живых организмов в покинутые рыболовные снасти, и которая негативно сказывается, в частности, на рыбных запасах и местообитаниях рыбы,

*отмечая* с учетом статьи 9 Кодекса, что вклад устойчивой аквакультуры в снабжение мира рыбой по-прежнему переключается с наличием в развивающихся странах возможностей для усиления локальной продовольственной безопасности и борьбы с нищетой и что этот фактор, к которому прибавляются усилия других стран, занимающихся аквакультурой, позволит внести значительный вклад в удовлетворение будущего спроса на потребление рыбы,

*привлекая внимание* к обстоятельствам, влияющим на рыболовство во многих развивающихся государствах, в частности в государствах Африки и малых островных развивающихся государствах, и признавая настоятельную необходимость наращивать потенциал (что включает передачу морской технологии), помогающий таким государствам выполнять свои обязанности и осуществлять свои права по международным нормативным документам, чтобы с пользой осваивать рыбопромысловые ресурсы,

*отмечая*, что в соответствии с положениями Конвенции все государства обязаны сотрудничать в деле сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и признавая, что координация и сотрудничество на мировом, региональном, субрегиональном, а также национальном уровнях в таких, в частности, областях, как сбор данных, взаимный обмен информацией, наращивание потенциала и подготовка кадров, имеют важное значение для сохранения морских живых ресурсов, управления ими и их устойчивого освоения,

*признавая*, что в Конвенции, Соглашении о содействии соблюдению рыболовными судами в открытом море международных мер по сохранению живых ресурсов и управлению ими («Соглашение по открытому морю») <sup>9</sup>, Соглашении и Кодексе предусматривается обязанность государств флага осуществлять эффективный контроль за плавающими под их флагом рыболовными судами и судами, оказывающими последним поддержку, и обеспечивать, чтобы деятельность таких судов не подрывала эффективность рыбоохранных и рыбохозяйственных мер, принимаемых в соответствии с международным правом и вводимых на национальном, субрегиональном, региональном или мировом уровне,

*признавая также*, что настоятельно необходимо развернуть на всех уровнях деятельность по обеспечению устойчивого в долгосрочном отношении использования рыбопромысловых ресурсов и управления ими посредством широкого применения осторожного подхода и принятия надлежащих мер для сокращения отходов, отбросов и других факторов, которые отрицательно сказываются на рыбных запасах,

---

<sup>9</sup> *International Fisheries Instruments with Index* (United Nations publication, Sales No. E.98.V.11), sect. II.

*признавая далее* экономическое и культурное значение акул во многих странах, биологическую значимость акул в морской экосистеме, уязвимость некоторых видов акул для чрезмерной эксплуатации и необходимость в мерах, способствующих долгосрочной устойчивости акульих популяций и промысла акул, а также актуальность Международного плана действий по сохранению акул и управлению их запасами, принятого Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в 1999 году, как ориентира, помогающего в разработке таких мер,

*подтверждая свою поддержку* инициативы по сохранению акул и управлению их запасами, с которой выступили Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и соответствующие региональные и субрегиональные рыбохозяйственные организации и договоренности, но с озабоченностью отмечая при этом, что лишь немногие страны осуществили Международный план действий по сохранению акул и управлению их запасами,

*приветствуя* декларацию министров, принятую на состоявшейся 1–5 мая 2005 года в Сент-Джонсе, Канада, конференции «Распоряжение рыбными промыслами открытого моря и Соглашение Организации Объединенных Наций по рыбным запасам: от слов к делу», и констатируя, что эта инициатива направлена на совершенствование распоряжения рыбными промыслами открытого моря, включая эффективное осуществление Соглашения,

*с удовлетворением отмечая* итоги четвертого раунда неофициальных консультаций государств — участников Соглашения, который состоялся в Нью-Йорке 31 мая — 3 июня 2005 года,

*с признательностью принимая к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>10</sup> и отмечая, в частности, полезную роль этого доклада в плане сбора и распространения информации, которая прямо или опосредованно касается устойчивого освоения мировых морских живых ресурсов,

*выражая обеспокоенность* тем, что практика масштабного пелагического дрейферного промысла по-прежнему создает угрозу для морских живых ресурсов, хотя распространенность такой практики в большинстве акваторий Мирового океана и остается низкой,

*подчеркивая* необходимость усилий по обеспечению того, чтобы осуществление резолюции 46/215 в одних районах мира не приводило к переносу дрейферного промысла, противоречащего этой резолюции, в другие районы мира,

*выражая обеспокоенность* по поводу продолжающих поступать сообщений о случайной гибели морских птиц, особенно альбатросов и буревестников, а также других морских организмов, в том числе акул, прочих видов рыб и морских черепах, в результате ведения рыболовных операций, прежде всего ярусного промысла, и иной деятельности, но признавая при этом значительные усилия по сокращению прилова при ведении ярусного промысла, прилагаемые различными региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями,

---

<sup>10</sup> A/60/189.

*констатируя*, что на своей двадцатой шестой сессии Комитет по рыболовству Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций утвердил Руководство по сокращению смертности морских черепах при рыбопромысловых операциях<sup>11</sup>,

*приветствуя* рост числа государств и упоминаемых в Конвенции и в пункте 2 *b* статьи 1 Соглашения субъектов, а также региональных и субрегиональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей, которые приняли подходящие меры к осуществлению положений Соглашения,

## I

### Достижение устойчивого рыболовства

1. *подтверждает* значение, придаваемое ею долгосрочному сохранению морских живых ресурсов Мирового океана, управлению ими и их устойчивому использованию и обязанностям государств сотрудничать в этом деле, сообразуясь с нормами международного права, которые нашли отражение в соответствующих положениях Конвенции<sup>2</sup>, в частности содержащихся в части V и разделе 2 части VII Конвенции положениях о сотрудничестве, а в применимых случаях — и соответствующих положениях Соглашения<sup>1</sup>;

2. *подчеркивает* долг государств флага осуществлять свои обязанности в соответствии с Конвенцией и Соглашением, обеспечивать выполнение судами, плавающими под их флагом, утвержденных и действующих мер по сохранению рыбопромысловых ресурсов в открытом море и управлению этими ресурсами;

3. *призывает* все государства, которые еще этого не сделали, в интересах достижения цели всеобщего участия стать участниками Конвенции, где устанавливается правовая база, с опорой на которую должна осуществляться вся деятельность в Мировом океане, учитывая при этом взаимосвязь между Конвенцией и Соглашением;

4. *призывает* к тому, чтобы все государства, действуя непосредственно либо через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, широко применяли сообразно с международным правом осторожный и экосистемный подходы в деле сохранения рыбных запасов, включая трансграничные рыбные запасы и запасы далеко мигрирующих рыб, управления ими и их эксплуатации, и призывает также государства — участники Соглашения в приоритетном порядке всесторонне осуществлять положения статьи 6 Соглашения;

5. *приветствует и положительно отмечает* работу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и ее Комитета по рыболовству, в частности прозвучавший недавно призыв к эффективному осуществлению различных нормативных актов, уже разработанных в интересах обеспечения устойчивого рыболовства;

6. *настоятельно призывает* государства, принимая во внимание важность торговли продукцией рыболовства, особенно для развивающихся стран, устранить препятствия к торговле, включая тарифные пики, высокие

<sup>11</sup> Food and Agriculture Organization of the United Nations, *Report of the Technical Consultation on Sea Turtles Conservation and Fisheries, Bangkok, Thailand, 29 November — 2 December 2004*, FAO Fisheries Report No. 765 [FIRM/R765(En)], appendix E.

тарифы и нетарифные барьеры и меры, которые не согласуются с их обязательствами по соглашениям Всемирной торговой организации;

7. *приветствует* Международное руководство по экологической маркировке рыбы и рыбопродуктов, добываемых морским рыбным промыслом, принятое Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в 2005 году, признает роль систем сертификации и экологической маркировки, соответствующих с международным правом, включая соответствующие соглашения Всемирной торговой организации, и отмечает обсуждения, ведущиеся во Всемирной торговой организации по поводу таких систем;

8. *настоятельно призывает* государства, а также надлежащие международные и национальные организации предусматривать привлечение тех, кого волнуют проблемы мелкого рыболовства, к формированию соответствующей политики и рыбохозяйственных стратегий, чтобы достигать долгосрочной устойчивости такого рыболовства сообразно с обязанностью обеспечивать надлежащее сохранение промысловых ресурсов и управление ими;

## II

### **Реализация Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими**

9. *призывает* все государства и всех упоминаемых в Конвенции и в пункте 2 *b* статьи 1 Соглашения субъектов, которые еще этого не сделали, ратифицировать Соглашение или присоединиться к нему, а пока же рассмотреть вопрос о его временном применении;

10. *призывает* государства — участники Соглашения в приоритетном порядке привести свое национальное законодательство в соответствие с положениями Соглашения и обеспечить, чтобы положения Соглашения были действительно усвоены теми региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями, в которых они участвуют;

11. *подчеркивает* важное значение тех положений Соглашения, которые касаются двустороннего, регионального и субрегионального сотрудничества в обеспечении его выполнения, и настоятельно призывает к продолжению усилий в этом направлении;

12. *рекомендует* государствам в надлежащих случаях признавать, что общие принципы Соглашения следует применять и к дискретным рыбным запасам открытого моря;

13. *призывает* все государства обеспечить, чтобы их суда соблюдали охраняемые и хозяйственные меры, которые введены субрегиональными и региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями согласно соответствующим положениям Конвенции и Соглашения;

14. *настоятельно призывает* к тому, чтобы в соответствии с пунктом 4 статьи 21 Соглашения его государства-участники, действуя либо непосредственно, либо через соответствующую региональную или субрегиональную рыбохозяйственную организацию или договоренность, информировали все государства, чьи суда ведут промысел в открытом море в

том же регионе или субрегионе, о форме удостоверений, выдаваемых этими государствами-участниками должностным лицам, должным образом уполномоченным выполнять функции по высадке на судно и его осмотру в соответствии со статьями 21 и 22 Соглашения;

15. *настоятельно призывает также* к тому, чтобы в соответствии с пунктом 4 статьи 21 государства — участники Соглашения назначали соответствующий орган для получения уведомлений во исполнение статьи 21 и надлежащим образом предавали гласности информацию о таком назначении через соответствующую субрегиональную или региональную рыбохозяйственную организацию или договоренность;

16. *предлагает* государствам и международным финансовым учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь в соответствии с частью VII Соглашения, включая в подходящих случаях создание специальных финансовых механизмов или инструментов, которые помогают развивающимся государствам, в частности наименее развитым из них и малым островным развивающимся государствам, позволяя им создавать отечественный потенциал для эксплуатации рыбопромысловых ресурсов, в том числе создавать рыболовный флот, действующий под их собственным флагом, налаживать с выгодой для себя обработку улова и расширять экономическую базу своей рыболовной промышленности, сообразуясь при этом с обязанностью обеспечивать надлежащее сохранение этих рыбопромысловых ресурсов и управление ими;

17. *с удовлетворением отмечает*, что Фонд помощи по части VII Соглашения начал функционировать и рассматривать заявки на оказание помощи, подаваемые развивающимися государствами — участниками Соглашения, и рекомендует государствам, межправительственным организациям, международным финансовым учреждениям, национальным институтам, неправительственным организациям, а также физическим и юридическим лицам вносить в Фонд добровольные финансовые взносы;

18. *приветствует* тот факт, что 28–30 сентября 2005 года в Виндхукке состоялось учредительное совещание Научного комитета Организации по рыболовству в Юго-Восточной Атлантике, после которого ее Комиссия утвердила новые меры по сохранению ресурсов, подведомственных этой организации в районе действия Конвенции о сохранении рыбопромысловых ресурсов и управлении ими в юго-восточной части Атлантического океана, и настоятельно призывает подписавшие Конвенцию государства и другие государства, чьи суда ведут в конвенционном районе лов промысловых ресурсов, охватываемых Конвенцией, в приоритетном порядке стать участниками Конвенции, а пока применять ее и соблюдать введенные на ее основании меры в предварительном порядке, обеспечив тем самым применение таких мер судами, которым разрешено плавать под их флагами;

19. *приветствует также* тот факт, что 9 и 10 декабря 2004 года на Понпее, Федеративные Штаты Микронезии, состоялось учредительное совещание Комиссии по рыболовству в западной и центральной частях Тихого океана, и рекомендует далее соответствующим государствам стать участниками Конвенции о сохранении запасов далеко мигрирующих рыб и управлении ими в западной и центральной частях Тихого океана, а пока применять Конвенцию и утвержденные на ее основании меры к судам, которым разрешено плавать под их флагами;



20. *подтверждает* пункт 16 резолюции 59/25, касающейся созыва Генеральным секретарем во исполнение статьи 36 Соглашения конференции по обзору («обзорная конференция»), которую намечено провести в Нью-Йорке 22–26 мая 2006 года;

21. *принимает к сведению* доклад четвертого раунда неофициальных консультаций государств — участников Соглашения, просит, чтобы, занимаясь в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций подготовкой всеобъемлющего доклада, упоминаемого в пункте 17 резолюции 59/25, Генеральный секретарь принял во внимание высказанные на четвертом раунде неофициальных консультаций конкретные ориентирующие указания в отношении этого всеобъемлющего доклада, и просит также, чтобы в соответствии с практикой прошлых лет сигнальный неотредактированный вариант этого доклада был с 16 января 2006 года помещен на веб-сайте Отдела по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Секретариата («Отдел»);

22. *предлагает* государствам-участникам, а также государствам и субъектам, правомочным стать участниками, субрегиональным и региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям, равно как и другим межправительственным и неправительственным организациям, представить к обзорной конференции сведения и соображения, которые посвящены вопросам, имеющим отношение к мандату конференции, и которые послужат информационному обеспечению ее работы;

23. *ссылается* на пункт 6 резолюции 56/13 и просит Генерального секретаря созвать в марте 2006 года пятый раунд неофициальных консультаций государств — участников Соглашения, который послужит для подготовки к обзорной конференции;

24. *просит* Генерального секретаря подготовить проект предварительной повестки дня и проект правил процедуры обзорной конференции, а также распространить их одновременно с предварительной повесткой дня, предложенной на четвертом раунде неофициальных консультаций государств — участников Соглашения для пятого их раунда, за 60 дней до этих консультаций;

25. *просит также* Генерального секретаря предложить государствам и упоминаемым в Конвенции и в пункте 2 *b* статьи 1 Соглашения субъектам, которые не являются участниками Соглашения, принять всестороннее участие в пятом раунде неофициальных консультаций государств — участников Соглашения на равных началах с этими государствами-участниками, но без права голоса и подтверждает, что в соответствии с практикой прошлых лет будут прилагаться все усилия к принятию рекомендаций на основе консенсуса;

26. *просит далее* Генерального секретаря пригласить Программу развития Организации Объединенных Наций, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и другие специализированные учреждения, Комиссию по устойчивому развитию, Всемирный банк, Глобальный экологический фонд и другие соответствующие международные финансовые учреждения, субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, другие органы по рыболовству, другие соответствующие межправительственные органы и соответствующие неправительственные организации принять участие в пятом раунде неофициальных консультаций государств — участников Соглашения в качестве наблюдателей;

27. *высказывается* за широкое участие в обзорной конференции в соответствии со статьей 36 Соглашения и призывает те государства, которые в состоянии это сделать, стать участниками Соглашения до этой конференции;

### III

#### **Смежные нормативные документы по рыболовству**

28. *подчеркивает* важность эффективного осуществления положений Соглашения по открытому морю и настоятельно предлагает продолжать усилия в этом направлении;

29. *призывает* все государства и упомянутых в пункте 1 статьи X Соглашения по открытому морю<sup>9</sup> других субъектов, которые еще не стали участниками этого Соглашения, сделать это в приоритетном порядке, а пока рассмотреть вопрос о его применении на временной основе;

30. *настоятельно призывает* государства, а также субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности осуществлять Кодекс<sup>3</sup> в подведомственных им районах и способствовать его применению;

31. *настоятельно призывает* государства разрабатывать и осуществлять в приоритетном порядке национальные, а в надлежащих случаях и региональные планы действий по претворению в жизнь международных планов действий Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций;

32. *приветствует* утверждение Кодекса по безопасности для рыбаков и рыболовных судов, пересмотренного Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Международной организацией труда и Международной морской организацией, и высказывается за его эффективное применение, а также настоятельно призывает государства становиться участниками Протокола 1993 года к Торремолиносской международной конвенции по безопасности рыболовных судов;

### IV

#### **Незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел**

33. *вновь подчеркивает свою серьезную обеспокоенность* тем, что незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел по-прежнему представляет собой одну из величайших угроз для морских экосистем и продолжает оказывать серьезное и существенное воздействие на сохранение океанских ресурсов и управление ими, и вновь призывает государства в полном объеме выполнять все существующие обязательства и вести борьбу с таким рыбным промыслом и незамедлительно предпринять все необходимые шаги для осуществления Международного плана действий Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по предупреждению, недопущению и искоренению незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла;

34. *призывает* государства не допускать суда, плавающие под их флагом, к промыслу в открытом море или в районах под национальной юрисдикцией других государств без надлежащего разрешения властей соответствующих государств, без соблюдения условий, сформулированных в разрешении, и без наличия эффективного контроля за их деятельностью и,

руководствуясь соответствующими положениями Конвенции, Соглашения и Соглашения по открытому морю, принимать конкретные меры, в том числе удерживающие их граждан от смены флага судов, для контроля за промысловыми операциями судов, плавающих под их флагами;

35. *подтверждает* необходимость укреплять в нужных случаях международно-правовую базу межправительственного сотрудничества, в частности на региональном и субрегиональном уровнях, в деле управления рыбными запасами и борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом сообразно с международным правом, а также стоящую перед государствами и упоминаемыми в Конвенции и в пункте 2 *b* статьи 1 Соглашения субъектами необходимость кооперироваться в усилиях по преодолению такого рода промысловой деятельности, включая, в частности, разработку и внедрение систем мониторинга судов и списков судов с целью предотвращения незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, а в надлежащих случаях, сообразуясь с международным правом, — и схем мониторинга торговли, включая сбор мировых данных об улове через субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности;

36. *призывает* государства флага и государства порта принимать все согласующиеся с международным правом меры, необходимые для предотвращения эксплуатации неполноценных судов, а также незаконной, несообщаемой и нерегулируемой рыбопромысловой деятельности;

37. *настоятельно призывает* государства осуществлять эффективный контроль за своими гражданами и судами, плавающими под их флагом, в интересах предупреждения и недопущения их вовлеченности в незаконную, несообщаемую и нерегулируемую рыбопромысловую деятельность;

38. *напоминает* о том, что Генеральному секретарю предложено доложить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии об исследовании, проведенном Международной морской организацией в сотрудничестве с другими компетентными международными организациями во исполнение резолюции 58/14 и резолюции 58/240 от 23 декабря 2003 года, где ей было предложено рассмотреть и уточнить роль «реальной связи» применительно к обязанности государств флага осуществлять эффективный контроль за судами, плавающими под их флагом, включая рыболовные суда, и потенциальные последствия несоблюдения обязанностей и обязательств государств флага, изложенных в соответствующих международных документах;

39. *подтверждает* призыв, с которым министры рыболовства членов Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций выступили в своей Римской декларации 2005 года по проблеме незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла<sup>7</sup>, включая призыв развернуть дальнейшие международные меры по ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, который ведется судами, плавающими под «удобными флагами», и потребовать, чтобы между государствами и рыболовными судами, плавающими под их флагом, устанавливалась «реальная связь», а также призывает государства в приоритетном порядке осуществлять Декларацию;

40. *просит* государства и соответствующие международные органы разработать, сообразуясь с международным правом, более эффективные меры по выяснению происхождения рыбы и рыбопродуктов, чтобы у государств-

импортеров была возможность установить, не получены ли рыба или рыбопродукты способом, подрывающим международные рыбоохранные и рыбохозяйственные меры, согласованные в соответствии с международным правом, и в то же время признать важность обеспечения (в соответствии с положениями 11.2.4, 11.2.5 и 11.2.6 Кодекса) доступа на рынки для рыбы и рыбопродуктов, полученных с соблюдением подобных международных мер;

41. *выступает* за проведение компетентными международными организациями, включая Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, а также субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, дальнейшей работы по составлению руководства, посвященного осуществлению государством флага контроля за рыболовными судами;

42. *признает* необходимость усиления контроля со стороны государства порта для борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом, настоятельно призывает государства сотрудничать, в частности на региональном уровне, а также по линии региональных и субрегиональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей, и рекомендует государствам применять на национальном и региональном уровнях типовую схему мер со стороны государства порта, одобренную Комитетом по рыболовству на его двадцать шестой сессии в марте 2005 года<sup>6</sup>, содействовать применению этой схемы через региональные рыбохозяйственные организации, договоренности и органы, а в подходящих случаях — рассмотреть возможность выработки акта, имеющего обязательную юридическую силу;

43. *призывает* все государства следить за тем, чтобы суда, плавающие под их флагом, не занимались перевалкой рыбы, пойманной рыболовными судами, которые ведут незаконный, несообщаемый и нерегулируемый промысел, и самостоятельно либо через региональные рыбохозяйственные организации или договоренности вырабатывать более эффективные меры по соблюдению и обеспечению выполнения действующих правил в интересах предупреждения и пресечения такой перевалки в соответствии с международным правом;

44. *настоятельно призывает* к тому, чтобы государства самостоятельно и через соответствующие региональные рыбохозяйственные организации и договоренности внедряли обязательные системы мониторинга, контроля и наблюдения в отношении рыболовных судов, обмениваясь в том числе информацией по вопросам исполнения промысловых правил, подключались к существующей добровольной Международной сети по мониторингу, контролю и наблюдению применительно к деятельности, имеющей отношение к рыболовству, и рассмотрели возможность того, чтобы в надлежащей ситуации преобразовать Сеть в соответствии с международным правом в располагающую специальными ресурсами международную инстанцию, которая в состоянии помочь ведомствам, отвечающим за обеспечение исполнения промысловых правил;

45. *выступает в поддержку* составления под эгидой Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций комплексного общемирового реестра рыболовных судов (включая рефрижераторные транспортные суда и суда снабжения), куда с соблюдением требований конфиденциальности, предусмотренных национальным правом, заносилась бы имеющаяся информация о выгодоприобретающих собственниках судов, и настоятельно призывает государства флага требовать,

чтобы все их крупные рыболовные суда, действующие в открытом море, были оснащены системами мониторинга судов не позднее декабря 2008 года или раньше этой даты, если так решит государство флага либо соответствующая региональная рыбохозяйственная организация или договоренность, как к тому призывает Римская декларация 2005 года по проблеме незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла;

46. *настоятельно призывает* к тому, чтобы, сообразуясь с международным правом, государства самостоятельно и через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности принимали и осуществляли международно согласованные меры рыночного характера, включая принципы, права и обязанности, установленные в соглашениях Всемирной торговой организации, как к тому призывает Международный план действий по предупреждению, недопущению и искоренению незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла;

## V

### Избыток рыбопромысловых мощностей

47. *призывает* государства и соответствующие региональные и субрегиональные рыбохозяйственные организации и договоренности в приоритетном порядке принимать эффективные меры по оптимизации регулирования промысловых мощностей и претворять в жизнь Международный план действий Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по регулированию рыбопромысловых мощностей, принимая во внимание необходимость не допустить, чтобы эти действия привели к переброске таких мощностей на другие промыслы или районы, в частности на районы, где промысловые ресурсы подвергаются чрезмерной эксплуатации или находятся в состоянии истощения;

48. *подтверждает* Римскую декларацию 2005 года о рыболовстве и цунами<sup>8</sup>, в которой подчеркнуто, в частности, что восстановление рыболовства и аквакультуры в пострадавших районах должно происходить в соответствии с принципами, закрепленными в Кодексе, и особо отмечено, что восстановительные работы, включая перенаправление судов, должны производиться под руководством и контролем пострадавших государств и обеспечивать, чтобы воссоздаваемые промысловые мощности соизмерялись с продуктивной способностью рыболовных ресурсов и интересами их устойчивой утилизации;

49. *настоятельно призывает* государства ликвидировать субсидии, которые способствуют незаконному, несообщаемому и нерегулируемому рыбному промыслу, а также появлению избыточных промысловых мощностей, доведя при этом до конца усилия, прилагаемые в соответствии с Дохинской декларацией о Соглашении по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности и здравоохранении<sup>12</sup> во Всемирной торговой организации для уточнения и совершенствования ее предписаний насчет субсидирования рыболовства, с учетом важности этой отрасли, включая мелкое и кустарное рыболовство и аквакультуру, для развивающихся стран;

<sup>12</sup> См. Всемирная торговая организация, документ WT/MIN(01)/DEC/2. Имеется на <http://docsonline.wto.org>.

## VI

**Масштабный пелагический дрефтерный промысел**

50. *подтверждает* то значение, которое она придает неуклонному соблюдению ее резолюции 46/215 и других последующих резолюций по проблеме масштабного пелагического дрефтерного промысла, и настоятельно призывает государства и субъектов, упоминаемых в Конвенции и в пункте 2 *b* статьи 1 Соглашения, обеспечивать всестороннее исполнение мер, рекомендованных в этих резолюциях;

## VII

**Промысловый прилов и выброс рыбы**

51. *настоятельно призывает* государства, региональные и субрегиональные рыбохозяйственные организации и договоренности, а также другие соответствующие международные организации, которые еще этого не сделали, принять меры к сокращению или искоренению прилова, попадания живых организмов в утерянные или брошенные орудия лова, выброса рыбы, включая молодь, и ее послепромысловых потерь, сообразуясь при этом с международным правом и соответствующими международными нормативными документами, включая Кодекс, и в частности рассмотреть вопрос о введении мер, в том числе, когда это уместно, технических мер, касающихся размера рыбы, размера ячей или типов орудий лова, выброса добычи, закрытых сезонов и районов, а также зон, зарезервированных для определенных видов промысла, в частности кустарного, о создании механизмов для передачи информации о районах высокой концентрации молоди, принимая во внимание важность обеспечения конфиденциальности такой информации, и о поддержке исследований и изысканий, которые позволят сократить или ликвидировать прилов молоди;

52. *рекомендует* государствам и упоминаемым в Конвенции и в пункте 2 *b* статьи 1 Соглашения субъектам должным образом рассмотреть вопрос об участии в надлежащих случаях в региональных и субрегиональных структурах и организациях, которым вверено сохранение не являющихся объектом промысла видов, подвергающихся в ходе рыболовных операций случайному вылову;

53. *просит* государства и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности в срочном порядке осуществить меры, рекомендованные в Руководстве по сокращению смертности морских черепах при рыбопромысловых операциях<sup>11</sup> и Международном плане действий по сокращению прилова морских птиц при ярусном рыбном промысле, чтобы предотвратить упадок популяций морских черепах и морских птиц, добившись на своих промыслах сокращения прилова и повышения выживаемости особей, попавших в снасти и оттуда высвобожденных, в том числе путем изучения и разработки альтернатив используемым орудиям лова и наживкам, пропаганды использования уже доступной технологии минимизации прилова, а также поощрения и укрепления программ сбора данных, позволяющих получать стандартизованную информацию для достоверного расчета показателей прилова этих биологических видов;

## VIII

### Субрегиональное и региональное сотрудничество

54. *настоятельно призывает* прибрежные государства и государства, ведущие рыбный промысел в открытом море, налаживать в соответствии с Конвенцией и Соглашением сотрудничество в отношении трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб либо непосредственно, либо через соответствующие субрегиональные или региональные рыбохозяйственные организации или договоренности в целях обеспечения эффективного сохранения таких запасов и управления ими;

55. *настоятельно призывает*, чтобы там, где субрегиональная или региональная рыбохозяйственная организация или договоренность компетентна вводить меры по сохранению и управлению в отношении трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб, государства, ведущие промысел таких запасов в открытом море, и соответствующие прибрежные государства выполняли свою обязанность сотрудничать путем вступления в члены такой организации или становясь участниками такой договоренности либо путем выражения согласия на применение введенных такой организацией или договоренностью мер по сохранению этих запасов и управлению ими;

56. *предлагает* в этой связи субрегиональным и региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям обеспечивать, чтобы в соответствии с Конвенцией и Соглашением все государства, проявляющие реальный интерес к соответствующему промыслу, могли стать членами таких организаций или участниками таких договоренностей;

57. *рекомендует*, чтобы там, где отсутствует субрегиональная или региональная рыбохозяйственная организация или договоренность, которая могла бы ввести меры по сохранению и управлению в отношении трансграничного рыбного запаса или запаса далеко мигрирующих рыб, соответствующие прибрежные государства и государства, ведущие промысел такого запаса в открытом море, сотрудничали в деле учреждения такой организации или заключения другой соответствующей договоренности, дабы обеспечить сохранение таких запасов и управление ими, и участвовали в работе этой организации или договоренности;

58. *приветствует и настоятельно призывает* продолжать в приоритетном порядке усилия региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей по укреплению и модернизации своих мандатов за счет включения в них (если они в этих мандатах отсутствуют) экосистемного подхода к управлению рыболовством и учета соображений биоразнообразия, с тем чтобы обеспечить их эффективный вклад в долгосрочное сохранение морских живых ресурсов и управление ими;

59. *настоятельно призывает* региональные рыбохозяйственные организации и договоренности обеспечивать, чтобы действующие у них процессы принятия решений опирались на наиболее достоверные из имеющихся научных данных, усвоить осторожный подход, разработать такие критерии распределения квот, которые отражали бы в надлежащих случаях соответствующие положения Соглашения, а также усиливать интеграцию, координацию и сотрудничество с другими соответствующими организациями по рыболовству, договоренностями по региональным морям и другими подходящими международными организациями;

60. *рекомендует*, чтобы, участвуя в региональных рыбохозяйственных организациях и договоренностях, государства инициировали процессы обзора того, какова отдача от их деятельности, и приветствует работу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций над составлением общих объективных критериев таких обзоров;

61. *призывает* к тому, чтобы государства самостоятельно и через региональные рыбохозяйственные организации или договоренности занимались, сообразуясь с национальным и международным правом, укреплением или введением «позитивных» или «негативных» списков судов, ведущих промысел в акваториях, подведомственных региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям, чтобы выяснять, насколько соблюдаются охранные и хозяйственные меры, и обнаруживать продукцию, полученную путем незаконного, несообщенного и нерегулируемого промысла, включая по возможности создание соответствующих механизмов отслеживания и проверки, и высказывается за совершенствование координации между всеми сторонами и региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями в интересах обмена такой информацией и ее использования;

62. *высказывается* за установление региональных принципов, которыми государства руководствовались бы при установлении для судов, плавающих под их флагом, и своих граждан таких санкций за нарушения, которые были бы достаточно строгими, чтобы эффективно обеспечивать соблюдение действующих правил, удерживать от дальнейших нарушений и лишать нарушителей выгод, получаемых ими от своей незаконной деятельности;

## IX

### Ответственное рыболовство в морской экосистеме

63. *рекомендует* государствам внедрить к 2010 году экосистемный подход, отмечает Рейкьявикскую декларацию по ответственному рыболовству в морской экосистеме<sup>13</sup>, а также решение VII/11<sup>14</sup> и другие соответствующие решения Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии, отмечает работу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, посвященную руководству по внедрению экосистемного подхода к управлению рыболовством, и отмечает также важное значение, которое имеют для этого подхода соответствующие положения Соглашения и Кодекса;

64. *высказывается* за активизацию научного изучения охранных и хозяйственных мер, которые позволяют учесть и усилить, сообразуясь с международным правом, осторожный подход и учет экосистемных подходов к управлению рыболовством, в том числе путем осуществления Стратегии совершенствования информации о состоянии рыбного промысла и его тенденциях<sup>4</sup>, а также путем усиления опоры на научные данные при принятии таких мер;

65. *призывает* государства, а также региональные рыбохозяйственные организации и договоренности собирать, а в надлежащих случаях — сообщать

<sup>13</sup> E/SN.17/2002/PC.2/3, приложение.

<sup>14</sup> См. UNEP/CBD/COP/7/21, приложение.



Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций более своевременные и развернутые данные об улове и промысловом усилии, в том числе по трансграничным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб в пределах и за пределами районов под национальной юрисдикцией, дискретным запасам открытого моря, а также прилову и выбросу рыбы;

66. *рекомендует*, чтобы государства самостоятельно или через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, а также другие соответствующие международные организации работали над обеспечением того, чтобы сбор данных о рыбном промысле и иных данных об экосистеме производился скоординированно и комплексно, способствуя в надлежащих случаях их инкорпорации в глобальные инициативы по организации наблюдения;

67. *рекомендует также* государствам активизировать проведение научных исследований в соответствии с международно-правовыми нормами, посвященными морской экосистеме;

68. *призывает* государства, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и другие специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности (в надлежащих случаях), а также другие соответствующие межправительственные органы сотрудничать в обеспечении устойчивого характера аквакультуры, в том числе за счет обмена информацией, разработки стандартов эквивалентности в таких аспектах, как здоровье водных животных, здоровье человека и техника безопасности, оценки потенциального позитивного и негативного воздействия аквакультуры, в том числе социально-экономического, на морскую и прибрежную среду, включая биологическое разнообразие, и принятия соответствующих методов и технологий в целях минимизации и смягчения негативных последствий;

69. *подтверждает* то значение, которое она придает пунктам 66–71 резолюции 59/25, в которых идет речь о воздействии рыбного промысла на уязвимые морские экосистемы, и настоятельно призывает государства, а также региональные рыбохозяйственные организации и договоренности ускорить прогресс с осуществлением этих элементов резолюции;

70. *просит* региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, которые компетентны регулировать донный промысел, в безотлагательном порядке принять, руководствуясь пунктом 67 резолюции 59/25, и осуществлять надлежащие охранные и хозяйственные меры, в том числе пространственного и временного характера, для защиты уязвимых морских экосистем;

71. *приветствует* прогресс, достигнутый в деле осуществления пунктов 68 и 69 резолюции 59/25, в которых содержится призыв расширять в надлежащих случаях компетенцию существующих региональных рыбохозяйственных организаций или договоренностей в деле регулирования донного промысла и воздействия промысла на уязвимые морские экосистемы либо создавать новые региональные рыбохозяйственные организации или договоренности с такой же компетенцией, чтобы охватывать акватории открытого моря, где в настоящее время таких организаций или договоренностей нет;

72. *призывает* государства в срочном порядке активизировать взаимное сотрудничество в деле установления временных механизмов целевой защиты уязвимых морских экосистем в регионах, где у них есть заинтересованность в сохранении морских живых ресурсов и управлении ими;

73. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад о мерах, принятых государствами, а также региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями для претворения в жизнь пунктов 66–69 резолюции 59/25, чтобы облегчить проведение предусмотренного в пункте 71 этой резолюции обзора прогресса, достигнутого в части принятых мер, на предмет вынесения в нужных случаях дальнейших рекомендаций по тем районам, где отсутствуют адекватные договоренности, и просит также, чтобы в соответствии с практикой прошлых лет сигнальный неотредактированный вариант этого доклада был с 15 июля 2006 года помещен на веб-сайте Отдела;

74. *просит* государства, а также региональные рыбохозяйственные организации и договоренности своевременно представить Генеральному секретарю подробную информацию о мерах, принятых во исполнение пунктов 66–69 резолюции 59/25, чтобы облегчить всеобъемлющий обзор этих мер;

75. *высказывается* за продвижение вперед в деле установления критериев, определяющих предназначение охраняемых районов моря, создаваемых в рыбопромысловых целях, и порядок управления этими районами, приветствует в этой связи предусматриваемую работу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций над составлением согласующегося с Конвенцией технического руководства по проектированию, созданию и опробованию охраняемых районов моря, создаваемых в этих целях, и настоятельно призывает к координации и сотрудничеству между всеми соответствующими международными организациями и органами;

76. *отмечает*, что в 2005 году отмечается десятая годовщина принятия Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности<sup>15</sup>, и настоятельно призывает все государства осуществлять Глобальную программу действий и ускорить работу над ограждением морской экосистемы, включая рыбные запасы, от загрязнения и физической деградации;

77. *призывает* государства, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Международную морскую организацию, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в частности ее Программу по региональным морям, региональные и субрегиональные рыбохозяйственные организации и договоренности, а также другие соответствующие межправительственные организации, которые еще этого не сделали, принять меры по решению проблемы утерянных или брошенных орудий лова и вызываемого ими замусоривания моря, в том числе за счет сбора данных об утерянных орудиях, экономических издержках для промыслового и других секторов и воздействии на морские экосистемы;

<sup>15</sup> A/51/116, приложение II.

78. *высказывается* за осуществление в надлежащих случаях тесного сотрудничества и координации между государствами, соответствующими межправительственными организациями, программами и другими органами Организации Объединенных Наций, например Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Международной морской организацией, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Глобальной программой действий и договоренностями по региональным морям, региональными и субрегиональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями, а также соответствующими заинтересованными сторонами, включая неправительственные организации, для работы над проблемой утерянных и брошенных орудий лова и вызываемого ими замусоривания моря по линии таких инициатив, как анализ осуществления и эффективности действующих мер, касающихся контроля за покинутыми рыболовными снастями и образующимся из них морским мусором и их регулирования, разработка и проведение целевых исследований, посвященных выяснению социально-экономических, технических и иных факторов, влияющих на случайную утерю и умышленное выбрасывание орудий лова в море, оценка и внедрение превентивных мер, стимулов и/или удерживающих санкций, применяемых в связи с проблемой утери и выбрасывания орудий лова в море, а также обобщение передовых наработок;

79. *рекомендует*, чтобы государства, действуя непосредственно и через региональные и субрегиональные рыбохозяйственные организации и договоренности, а также в тесном сотрудничестве и координации с соответствующими заинтересованными сторонами, работали над проблемой утерянных и брошенных орудий лова и вызываемого ими замусоривания моря по линии таких инициатив, как разработка и осуществление совместных программ по предотвращению этой проблемы и удалению покинутых рыболовных снастей, создание механизма обмена данными, позволяющего государствам легче делиться информацией о типах сетных и других орудий лова, регулярная, долгосрочная работа по сбору, составлению и распространению информации о покинутых рыболовных снастях, а также ведение национальных учетных реестров по типам сетных и других орудий лова — в зависимости от ситуации;

80. *рекомендует*, чтобы государства, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Глобальная программа действий, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Международная морская организация, субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, а также другие соответствующие межправительственные организации и программы рассмотрели итоги учебно-просветительного семинара «Покинутые орудия лова и образующийся из них морской мусор», который проводился в январе 2004 года форумом «Азиатско-Тихоокеанское экономическое сотрудничество», и то, как эти итоги проводятся в жизнь;

81. *рекомендует* государствам проводить в своем рыболовном секторе и среди субрегиональных и региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей разъяснительную работу по проблеме покинутых орудий лова и вызываемого ими замусоривания моря, а также по определению вариантов практических действий;

82. *рекомендует* Комитету по рыболовству рассмотреть на своем следующем совещании в 2007 году проблему покинутых рыболовных снастей

и образующегося из них морского мусора, и в частности вопрос об осуществлении соответствующих положений Кодекса;

## X

### Наращивание потенциала

83. *вновь заявляет* о принципиальной важности того, чтобы, руководствуясь Соглашением, Соглашением по открытому морю, Кодексом, а также Международным планом действий по предупреждению, недопущению и искоренению незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла и Международным планом действий по сохранению акул и управлению их запасами, государства — непосредственно или же через соответствующие региональные и субрегиональные организации — и другие международные организации, в том числе Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций через посредство своей программы «Фишкоуд», сотрудничали, в том числе в форме оказания финансовой и/или технической помощи, в интересах повышения у развивающихся государств способности выполнять задачи и реализовывать меры, которые предусматриваются в настоящей резолюции;

84. *приветствует* работу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций над составлением руководства по стратегиям и мерам, требующимся для создания благоприятной конъюнктуры для мелкого рыболовства, включая разработку кодекса поведения и руководства по повышению вклада мелкого рыболовства в борьбу с нищетой и обеспечение продовольственной безопасности, куда вошли бы надлежащие положения, касающиеся финансовых мер и наращивания потенциала, включая передачу технологии, а также высказывается за проведение исследований, призванных подыскать для населения прибрежных районов возможные альтернативные источники заработка;

85. *рекомендует* государствам, международным финансовым учреждениям, а также соответствующим межправительственным организациям и органам оказывать в развивающихся странах, и прежде всего малых островных развивающихся государствах, более активную помощь в деле наращивания потенциала и технического содействия рыбакам, в частности ведущим мелкий промысел, при бережном отношении к окружающей среде;

86. *рекомендует* международному сообществу расширять возможности для устойчивого развития в развивающихся странах, в частности наименее развитых странах, малых островных развивающихся государствах и прибрежных государствах Африки, путем содействия более активному участию этих государств в разрешенной промысловой деятельности, которую ведут в районах под их национальной юрисдикцией в соответствии с Конвенцией государства, занимающиеся экспедиционным рыболовством, для достижения развивающимися государствами большей экономической отдачи от освоения их промысловых ресурсов в районах под их национальной юрисдикцией и для повышения роли регионального управления рыбным промыслом, равно как и путем усилия у развивающихся стран способности осваивать собственные рыбные промыслы, а также участвовать в освоении промыслов открытого моря, и в том числе получать доступ к таким промыслам в соответствии с международным правом, в частности Конвенцией и Соглашением;

87. *просит*, чтобы при заключении с развивающимися прибрежными государствами соглашений и договоренностей о доступе к промыслам

государства, занимающиеся экспедиционным рыболовством, выступали со справедливых и продуманных позиций, в том числе обращая больше внимания на обработку улова в этих же развивающихся прибрежных государствах, включая создание рыбоперерабатывающих объектов, чтобы содействовать получению этими государствами выгод от освоения промысловых ресурсов;

88. *высказывается* за оказание развивающимся государствам более обширной помощи в деле разработки, оформления и осуществления соответствующих соглашений, актов и инструментов, предусматривающих сохранение рыбных запасов и устойчивое управление ими, включая усиление научно-исследовательского потенциала за счет существующих фондов, например Фонда помощи по части VII Соглашения, двусторонней помощи, фондов помощи, действующих при региональных рыбохозяйственных организациях и договоренностях, программы «Фишкоуд», глобальной рыбопромысловой программы Всемирного банка и Глобального экологического фонда;

## XI

### Сотрудничество внутри системы Организации Объединенных Наций

89. *просит* соответствующие компоненты системы Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения и учреждения-доноры поддержать усиление у региональных рыбохозяйственных организаций и у входящих в их состав государств возможностей для соблюдения действующих норм и обеспечения их выполнения;

90. *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций сохранить порядок своего сотрудничества с учреждениями Организации Объединенных Наций в вопросах осуществления международных планов действий и представить Генеральному секретарю отчет о приоритетах сотрудничества и о координации в этой работе, который войдет в его годовой доклад об обеспечении устойчивого рыболовства;

91. *предлагает* Отделу, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и другим соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций консультироваться и сотрудничать в подготовке вопросников, предназначенных для сбора информации по устойчивому рыболовству, чтобы избежать дублирования;

## XII

### Шестьдесят первая сессия Генеральной Ассамблеи

92. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех членов международного сообщества, соответствующих межправительственных организаций, организаций и органов системы Организации Объединенных Наций, региональных и субрегиональных рыбохозяйственных организаций, а также соответствующих неправительственных организаций и предложить им представить ему информацию, касающуюся осуществления настоящей резолюции;

93. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад «Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения

трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов», приняв при этом во внимание информацию, представленную государствами, соответствующими специализированными учреждениями, в частности Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, и другими компетентными органами, организациями и программами системы Организации Объединенных Наций, региональными и субрегиональными организациями и договоренностями по сохранению трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управлению ими, а также другими соответствующими межправительственными органами и неправительственными организациями, и построив этот доклад, в частности, из тех элементов, которые отражены в соответствующих пунктах настоящей резолюции;

94. *постановляет* включить в пункт предварительной повестки дня своей шестьдесят первой сессии, озаглавленный «Мировой океан и морское право», подпункт, озаглавленный «Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов».

*56-е пленарное заседание,  
29 ноября 2005 года*